ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 4 juillet 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le tarif des honoraires des notaires", a donné en sa séance du 10 juillet 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e Juli 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het tarief van de honoraria der notarissen", heeft ter zitting van 10 Juli 1951 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet les modifications de forme suivantes :

1. L'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

   "Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires;".

2. Aux alinéas 3 et 4 du préambule, il n'y a pas lieu de mettre entre guillemets la dénomination des sociétés qui y sont citées.

3. Dans la disposition liminaire de l'article 1er, il faut écrire : "... annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 1950 ...".

De Raad van State stelt voor, de volgende vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen :

1. Het tweede lid van de inleiding zou als volgt moeten luiden :

   "Gelet op het koninklijk besluit van 16 December 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen;".

2. In het derde en het vierde lid van de inleiding hoeven, in de Franse tekst, de benamingen van de aldaar genoemde maatschappijen niet tussen aanhalingstekens te staan.

3. In de inleidende bepaling van artikel 1 schrijve men: "... dat gevoegd was bij het koninklijk besluit van 16 December 1950 ...".

La chambre était composée de

Messieurs : M.SOMERHAUSEN, conseiller d'Etat, président
A. VRANCKX, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN,
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE,
G. PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : M.SOMERHAUSEN, raadsheer van State, voorzitter
A. VRANCKX, G. VAN BUNNEN, raadsheren van State
J. VAUTHIER, F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving
G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Justitie.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.